

SILVERCREST®



ICE MAKER SEMK 105 A1

PL

KOSTKARKA DO LODU

Instrukcja obsługi

DE AT CH

EISWÜRFELMASCHINE

Bedienungsanleitung

IAN 331074_1907

PL



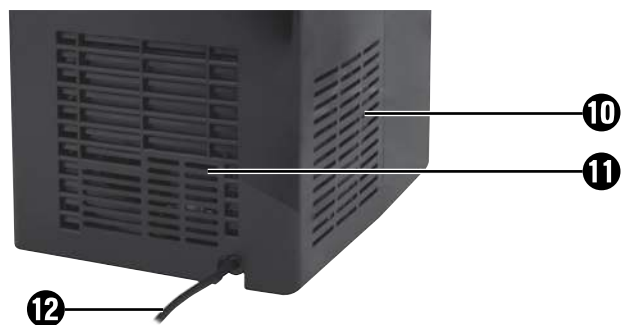
PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

A**B****C**

Spis treści

Wstęp	2
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	2
Zakres dostawy	3
Wskazówki bezpieczeństwa	3
Elementy obsługowe	8
Czynności przygotowawcze	8
Rozpakowanie	8
Utylizacja opakowania	9
Uruchomienie	9
Obsługa i eksploatacja	10
Napełnianie urządzenia	10
Uruchamianie wytwarzania lodu	10
Zatrzymanie wytwarzania lodu	11
Czyszczenie i pielęgnacja	12
Przechowywanie	13
Utylizacja	13
Usuwanie usterek	14
Załącznik	15
Dane techniczne	15
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	16
Serwis	17
Importer	17

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.

Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta kostkarka do lodu służy wyłącznie do wytwarzania kostek lodu z wody. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym.

Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne jego wykorzystanie może wiązać się z różnymi zagrożeniami.

- ▶ Urządzenie należy użytkować wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zasad postępowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia wszelkiego rodzaju, wynikające ze szkód powstałych wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem, przeprowadzenia niefachowych napraw, zmian wprowadzonych bez zezwolenia lub wskutek zastosowania niedopuszczonych części zamiennych, są wykluczone.

Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Kostkarka do lodu
- Koszyk na kostki lodu
- Łopatka do lodu
- Instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Sprawdź kompletność dostawy oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy, bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Wskazówki bezpieczeństwa



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj urządzenia w przypadku widocznych uszkodzeń urządzenia lub kabla zasilającego, ani gdy urządzenie upadło.
- ▶ Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń.
- ▶ Dopilnuj, by kabel zasilający podczas pracy nigdy nie został zawilgocony ani zamoczony. Kabel układaj w taki sposób, aby chronić go przed przygnieceniem lub innym rodzajem uszkodzenia.
- ▶ Naprawę uszkodzonego wtyku sieciowego lub kabla zasilającego zlecaj niezwłocznie wykwalifikowanemu specjalście lub serwisowi, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.
- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Dopiero wyjęcie wtyku z gniazda zasilania powoduje całkowite odcięcie urządzenia od zasilania sieciowego. Urządzenie powinno stać zawsze w miejscu zapewniającym swobodny dostęp do gniazda zasilania, aby w razie zagrożenia w każdej chwili możliwe było wyciągnięcie wtyku sieciowego z gniazda zasilania.
- ▶ Przy zmianie miejsca ustawienia, w razie usterki, przed rozpoczęciem czyszczenia, w czasie przerwy w użytkowaniu zawsze wyjmuj wtyk sieciowy z gniazda zasilania! Ciągnij zawsze za wtyk, nigdy za sam kabel. Nie dotykaj wtyku mokrymi ani wilgotnymi rękoma.



Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych cieczach! Przedostanie się resztek cieczy na części przewodzące prąd podczas pracy urządzenia może spowodować grożące śmiercią porażenie prądem elektrycznym. Jeśli jednak zdarzy się, że do urządzenia dostanie się woda, natychmiast wyjmij wtyk z gniazda. W takim przypadku należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!



Urządzenie to zawiera niewielką ilość izobutanu jako czynnika chłodniczego (R600a), naturalnego i przyjaznego dla środowiska gazu, który jest gazem palnym. W przypadku nieszczelności wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, unikaj otwartego ognia i wszystkich źródeł zapłonu, przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie i skontaktuj się z serwisem.



Ostrzeżenie: Niebezpieczeństwo pożaru!
Materiał łatwopalny!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

- ▶ W tym urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe zawierające palny gaz.
- ▶ Wewnątrz komory chłodzącej nie wolno używać żadnych urządzeń elektrycznych niezgodnych z zalecaną przez producenta konstrukcją.
- ▶ Do sterowania pracą urządzenia nie używaj żadnych zewnętrznych programatorów zegarowych ani innego systemu zdalnego sterowania.
- ▶ Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia muszą pozostać wolne od przeszkód. Ustaw urządzenie w taki sposób, aby otwory wentylacyjne z lewej strony ani z tyłu urządzenia, ani wylot wentylatora po prawej stronie nie były zablokowane. Urządzenie wymaga ok. 20 cm przestrzeni z każdej strony.
- ▶ Upewnij się, że z tyłu urządzenia nie znajdują się żadne rozgałęziacze ani zasilacze sieciowe.
- ▶ OSTRZEŻENIE: Stawiając urządzenie upewnij się, że kabel zasilający nie został zakleszczony ani uszkodzony.
- ▶ OSTRZEŻENIE: Do podłączenia urządzenia nie używaj przedłużacza.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ PRZESTROGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!
Jeśli pije się napoje z kostkami lodu, należy uważać, aby ich nieumyślnie nie połknąć. Na to zagrożenie zwróć uwagę w szczególności dzieciom!
- ▶ Nie jest konieczne ciągłe monitorowanie pracy urządzenia, zaleca się jednakże przeprowadzanie regularnych kontroli.
- ▶ Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ To urządzenie może być używane przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego używania urządzenia oraz wynikających z niego zagrożeń. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia. Urządzenie oraz jego kabel zasilający należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ▶ Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą napełniać i opróżniać urządzenie.
- ▶ Nigdy nie wlewaj do urządzenia płynów innych niż woda pitna.
- ▶ OSTRZEŻENIE: Napełniaj urządzenie wyłącznie wodą pitną!
- ▶ Do szybszego odszraniania nie należy używać żadnych innych urządzeń mechanicznych ani innych środków niż zalecane przez producenta.
- ▶ OSTRZEŻENIE – nie wolno uszkodzić obwodu chłodzącego urządzenia.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Upewnij się, że urządzenie, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy nie stykają się z gorącymi źródłami, takimi jak gorące płyty grzejne lub nieosłonięty płomień.
- ▶ Nigdy nie ustawiaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- ▶ Stosuj wyłącznie znajdujące się w zestawie akcesoria.
- ▶ Nigdy nie otwieraj obudowy. W tym przypadku nie jest zagwarantowane bezpieczeństwo i powoduje to wygaśnięcie gwarancji.
- ▶ Nigdy nie nalewaj gorącej wody do zbiornika na wodę!
- ▶ Nie obracaj urządzenia do góry nogami! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie zostało przeniesione, należy odczekać około 2 godziny przed jego uruchomieniem.
- ▶ Podczas utylizacji urządzenia przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących urządzeń zawierających łatwopalny czynnik chłodniczy / propelent aerosolowy.
- ▶ Nigdy nie przechowuj w tym urządzeniu żadnych produktów spożywczych!

Elementy obsługowe

Rysunek A:

- ❶ Pokrywka
- ❷ Koszyk na kostki lodu
- ❸ Zbiornik na wodę
- ❹ Przycisk 
- ❺ Lampka kontrolna
- ❻ Lampka „ice full” (lód pełny) 
- ❼ Wylot powietrza wentylatora
- ❽ Otwór spustowy
- ❾ Lampka „add water” (dolej wody) 

Rysunek B:

- ❿ Otwór wentylacyjny
- ⓫ Otwór wentylacyjny
- ⓬ Kabel zasilający

Rysunek C:

- Ⓜ Łopatką do lodu

Czynności przygotowawcze

Rozpakowanie

- ♦ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
- ♦ Usuń z urządzenia całe opakowanie i ewentualnie folie ochronne.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku stwierdzenia niekompletnej zawartości opakowania lub uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym opakowaniem lub transportem, skontaktuj się z infolinią obsługi klienta (patrz rozdział **Serwis**).

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo uduszenia!

- Elementów opakowania nie udostępniać dzieciom do zabawy.
Niebezpieczeństwo uduszenia.

Utylizacja opakowania

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można poddać je procesowi recyklingu.



Oddanie opakowania do punktu zbiórki surowców wtórnych pozwoli zaoszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć ilość odpadów. Zbędne materiały opakowaniowe utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,

20-22: papier i tektura,

80-98: kompozyty.

WSKAZÓWKA

- W miarę możliwości zachowaj oryginalne opakowanie na czas trwania gwarancji, by w razie odsyłania urządzenia móc je prawidłowo zapakować.

Uruchomienie

Przed uruchomieniem upewnij się, że...

- urządzenie, wtyk sieciowy i kabel zasilający **12** znajdują się w nienagannym stanie i...
- z urządzenia usunięte zostały wszystkie materiały opakowania oraz wszystkie folie ochronne.
- ♦ Wszystkie elementy wyczyść zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
- ♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Lampka kontrolna **5** miga na zielono. Urządzenie jest w trybie gotowości.

Teraz urządzenie jest gotowe do pracy.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Jeśli urządzenie zostało przeniesione, należy odczekać około 2 godziny przed jego uruchomieniem.
- Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 10 do 32°C.

Obsługa i eksploatacja

Napełnianie urządzenia

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nigdy nie nalewaj gorącej wody do zbiornika na wodę ❸! Temperatura wody powinna wynosić od 8 do 25 °C.

WSKAZÓWKA

- ▶ Przed napełnieniem urządzenia upewnij się, że korek spustowy jest mocno osadzony w otworze spustowym ❸, znajdującym się od spodu urządzenia. W przeciwnym razie nalana woda natychmiast wypłynie.
- ◆ Otwórz pokrywkę ❶ i wyjmij koszyk na kostki lodu ❷.
- ◆ Nalej, na przykład za pomocą kubka miarowego, wodę pitną do zbiornika na wodę ❸. Nie przekraczaj oznaczenia MAX.
- ◆ Włóż koszyk na kostki lodu ❷ z powrotem do urządzenia i zamknij pokrywkę ❶.

Uruchamianie wytwarzania lodu

⚠ OSTRZEŻENIE

- ▶ Do przygotowania kostek lodu używaj zawsze świeżej wody pitnej. Nie używaj ponownie wody z rozmrożonych kostek lodu!
- ◆ Naciśnij przycisk  ❹, aby rozpocząć wytwarzanie lodu. Lampka kontrolna ❺ świeci się stale na zielono.
- ◆ Po ok. 7 – 15 minutach, w zależności od temperatury wody i otoczenia, usłyszysz, że kostki lodu wpadają do koszyka na kostki lodu ❷. Aby wyjąć kostki lodu, otwórz pokrywkę ❶ i wyjmij żądaną ilość kostek lodu łopatką do lodu ❸. Następnie ponownie zamknij pokrywkę ❶.
- ◆ Gdy lampka kontrolna „ice full”  ❻ świeci się na czerwono, koszyk na kostki lodu ❷ jest pełen. Wytwarzanie kostek lodu zostaje zatrzymane, a urządzenie przestaje chłodzić. Po wyjęciu wystarczającej ilości kostek lodu maszyna automatycznie wznowia wytwarzanie kostek lodu.

WSKAZÓWKA

- ▶ Może się zdarzyć, że gotowe kostki lodu spiętrzą się i przedostaną się do bariery świetlnej. Wytwarzanie kostek lodu zostaje wówczas wstrzymane, choć koszyk na kostki lodu ❷ nie jest pełen. W tym przypadku rozprawdź kostki lodu np. łopatką do lodu ❸ w koszyku na kostki lodu ❷, aby bariera świetlna została ponownie odblokowana. Wytwarzanie kostek lodu zostaje wówczas automatycznie wznowione.

- ◆ Gdy lampka kontrolna „add water”  9 świeci się na czerwono, poziom wody jest za niski. Wytwarzanie kostek lodu zostaje zatrzymane, a urządzenie przestaje chłodzić. Jeśli chcesz dalej wytwarzać kostki lodu, napełnij zbiornik na wodę 3 w sposób opisany w rozdziale „Napełnianie urządzenia”.

WSKAZÓWKA

- ▶ Pierwsza faza wytwarzania lodu może potrwać nieco dłużej niż kolejne.
- ▶ Swoój końcowy rozmiar kostki lodu osiągają dopiero po trzeciej fazie wytwarzania, w zależności od temperatury wody i otoczenia.
- ▶ Czas wytwarzania zależy od temperatury wody i otoczenia.

Zatrzymanie wytwarzania lodu

OSTRZEŻENIE

- ▶ Najpóźniej po 24 godzinach wylej wodę ze zbiornika na wodę 3. W przeciwnym razie mogą tworzyć się zarazki!
- ◆ Naciśnij przycisk  4, aby zakończyć wytwarzanie lodu. Lampka kontrolna 5 miga na zielono.
- ◆ Aby wyłączyć urządzenie, wyjmij kostki lodu i odłącz wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- ◆ Poczekaj, aż urządzenie się odszroni i sprawdź, czy w tylnej części urządzenia nadal znajduje się resztkę wody. W takim przypadku przechyl urządzenie lekko do przodu, aby woda spłynęła do zbiornika na wodę 3.
- ◆ Aby spuścić wodę ze zbiornika na wodę 3, wyciągnij urządzenie tak daleko do przodu nad krawędź blatu roboczego, aby można było łatwo dotrzeć do otworu spustowego 8 znajdującego się od spodu urządzenia, ale by przednie nóżki nadal stabilnie stały na blacie.
Pod otworem spustowym 8 przytrzymaj naczynie, które jest wystarczająco duże dla oczekiwanej ilości wody i zdejmij korek spustowy.
- ◆ Po wypłynięciu wody mocno wciśnij korek spustowy z powrotem do otworu spustowego 8.

Czyszczenie i pielęgnacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Przed każdym ręcznym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania! W przeciwnym razie istnieje zagrożenie porażenia prądem elektrycznym!
- ▶ Nigdy nie otwieraj żadnych elementów obudowy. W środku nie ma żadnych elementów obsługowych. Przy otwartej obudowie istnieje niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia prądem.

OSTRZEŻENIE

- ▶ Najpóźniej po 24 godzinach wylej wodę ze zbiornika na wodę ❸. W przeciwnym razie mogą tworzyć się zarazki!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- ▶ Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- ▶ Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wrzącej wody.
- ▶ Nie czyść metalowych kołków znajdujących się z tyłu urządzenia szmatką ani podobnym materiałem. Rysy miałyby negatywny wpływ na wynik wytwarzania lodu.

- ◆ Aktywuj funkcję samooczyszczania urządzenia:
 - Jeśli urządzenie nadal pracuje, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Zatrzymanie wytwarzania lodu”.
 - Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
 - Napełnij urządzenie świeżą wodą do oznaczenia MAX, w sposób opisany w rozdziale „Napełnianie urządzenia”.
 - Naciśnij i przytrzymaj przycisk  ❹ przez 10 sekund. Urządzenie rozpoczyna procedurę samooczyszczania, lampki „add water”  ❹, „ice full”  ❻ oraz lampka kontrolna ❺ zapalają się w tym czasie kolejno na czerwono lub zielono. Po 15 minutach urządzenie przełącza się w tryb gotowości, a lampka kontrolna ❺ miga na zielono.
 - Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania i spuść wodę przez otwór spustowy ❽, jak opisano w rozdziale „Zatrzymanie wytwarzania lodu”.
- ◆ Wyjmij koszyk na kostki lodu ❷ i wytrzyj wewnątrz urządzenia wilgotną szmatką. Uważaj przy tym, aby nie uszkodzić metalowych kołków znajdujących się z tyłu urządzenia. Nie należy ich czyścić szmatką.

W przypadku uporczywych zabrudzeń lub osadów dodaj na szmatkę odrobinę octu. Wypłucz zbiornik na wodę ❸ czystą wodą i spuść ją przez otwór spustowy ❽ znajdujący się od spodu urządzenia. Następnie przetrzyj szmatką zwilżoną wyłacznie wodą.

- ◆ Umyj łopatkę do lodu ⑪ i koszyk na kostki lodu ⑫ w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń.
- ◆ Wytrzyj obudowę i kabel zasilający ⑫ wilgotną szmatką. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń, na szmatkę nanieś łagodny płyn do mycia naczyń. Następnie wytrzyj szmatką zwilżoną wyłącznie wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości płynu do mycia naczyń. Przed użyciem należy upewnić się, że urządzenie i kabel zasilający ⑫ są całkowicie suche z zewnątrz.

Przechowywanie

- ◆ Przed przechowywaniem pozostaw urządzenie do całkowitego wyschnięcia. Otwórz pokrywkę ① na pewien czas, aby wilgoć mogła się wydostać.
- ◆ Nawiń kabel zasilający i zamocuj klipsem do kabla.
- ◆ Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu. Podczas przechowywania zamknij pokrywkę ①. W przeciwnym razie w urządzeniu może nagromadzić się kurz i zanieczyścić kolejne kostki lodu.

Utylizacja



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zastosowany w urządzeniu czynnik chłodniczy wymaga specjalnej procedury utylizacji.

Więcej informacji można uzyskać w lokalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w urzędzie miasta i gminy.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie działa.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda sieciowego.	Podłącz wtyk do gniazda.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Lampka „add water” (dolej wody)  9 świeci się.	W zbiorniku na wodę 3 znajduje się zbyt mało wody.	Napełnij zbiornik na wodę 3 w sposób opisany w rozdziale „Napełnianie urządzenia”.
	Filtr wody na dnie zbiornika na wodzie 3 jest zablokowany.	Usuń wszelkie osady lub przedmioty, które blokują filtr wody. W razie potrzeby można wyjąć filtr wody, wyciągając go prosto do góry. Zamontuj go z powrotem przed ponownym użyciem urządzenia. Aby uporać się z uporczywymi osadami, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.
	Pompa jest uszkodzona.	Skontaktuj się z serwisem.
Lampka „ice full” (lód pełny)  6 świeci się.	Koszyk na kostki lodu 2 jest pełny.	Wyjmij kostki lodu z koszyka na kostki lodu 2.
	Czujniki podczerwieni nad koszykiem na kostki lodu 2 są zabrudzone.	Wyczyść czujniki podczerwieni miękką szmatką.
	Czujniki podczerwieni nad koszykiem na kostki lodu 2 są uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Lampki „add water”  9 i „ice full”  6 świecą się jednocześnie.	Miska na kostki lodu w tylnej części urządzenia jest zablokowana.	Sprawdź, czy miska na kostki lodu nie jest zablokowana np. przez kostkę lodu i w razie potrzeby usuń ostrożnie tę kostkę lodu. Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania, weźknij go znów i uruchom ponownie urządzenie.

Usterka	Przyczyna	Środek zaradczy
Urządzenie nie wytwarza kostek lodu.	Temperatura wody lub otoczenia jest zbyt wysoka.	♦ Upewnij się, że temperatura otoczenia nie przekracza 32°C. ♦ Upewnij się, że użyta woda ma temperaturę od 8 do 25°C.
	Układ chłodzenia jest nieszczelny.	Skontaktuj się z serwisem.
	Układ chłodzenia jest zablokowany.	Skontaktuj się z serwisem.
Wytwarzane są zbyt małe kostki lodu.	Słabe odprowadzanie ciepła.	Ustaw urządzenie tak, aby zachowany był odstęp ok. 20 cm z każdej strony.
	Temperatura wody jest zbyt wysoka.	Upewnij się, że użyta woda ma temperaturę od 8 do 25°C.
	Temperatura otoczenia jest zbyt wysoka.	Upewnij się, że temperatura otoczenia wynosi od 10 do 32°C.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 – 240 V ~ (prąd przemienny), 50 Hz
Prąd znamionowy	0,8 A
Moc znamionowa	105 W
Wydajność wytwarzania	11 – 12 kg/24 godz.
Pojemność zbiornika wody ③	1,8 L
Pojemność koszyka na kostki lodu ②	800 g
Czynnik chłodniczy	R600a, 29g
Klasa klimatyczna	SN, N, ST, T
Izolacja termiczna	cyklopentan
	Wszystkie części tego urządzenia mające kontakt z żywnością, są do tego odpowiednio przystosowane.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tytu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 331074_1907

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Lieferumfang	21
Sicherheitshinweise	21
Bedienelemente	26
Vorbereitungen	26
Auspacken	26
Entsorgung der Verpackung	27
Inbetriebnahme	27
Bedienung und Betrieb	28
Gerät befüllen	28
Eiswürfelproduktion starten	28
Eiswürfelproduktion stoppen	29
Reinigung und Pflege	30
Lagerung	31
Entsorgung	31
Fehlerbehebung	32
Anhang	33
Technische Daten	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Eismaschine dient ausschließlich zur Herstellung von Eiskubus aus Trinkwasser. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt und nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

WARNUNG!

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Eismwürfelmaschine
- Eismwürfelkorb
- Eisschaufel
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder wenn das Gerät zuvor heruntergefallen ist.
- Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher muss das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit in Not-situationen der Netzstecker sofort abgezogen werden kann.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie, wenn Sie das Gerät bewegen, bei Störungen, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn Sie es nicht gebrauchen, immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer nur am Netzstecker. Berühren Sie den Gerätestecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen. Sollte das Gerät doch einmal in Flüssigkeit gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nehmen Sie das Gerät nicht wieder in Betrieb und wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

GEFAHR! BRANDGEFAHR



Dieses Gerät enthält eine kleine Menge Isobutan als Kühlmittel (R600a), ein natürliches und umweltverträgliches Gas, das brennbar ist. Ziehen Sie bei einer Leckage den Netzstecker, vermeiden Sie offenes Feuer und alle Zündquellen, lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet und kontaktieren Sie den Kundendienst.



Warnung: Brandgefahr! Entzündliches Material!

- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas.
- Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.

⚠ GEFAHR! BRANDGEFAHR

- ▶ Halten Sie die Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse frei von Hindernissen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass weder die Belüftungsöffnungen auf der linken Seite und hinten am Gerät, noch der Gebläseauslass auf der rechten Seite blockiert werden. Das Gerät benötigt einen Freiraum von ca. 20 cm an allen Seiten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Gerätes befinden.
- ▶ **WARNUNG:** Stellen Sie beim Aufstellen des Gerätes sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- ▶ **WARNUNG:** Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät zu betreiben.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ **VORSICHT ERSTICKUNGSGEFAHR!** Wenn Sie Getränke mit Eiswürfeln zu sich nehmen, achten Sie darauf, diese nicht versehentlich zu verschlucken. Machen Sie insbesondere Kinder auf diese Gefahr aufmerksam!
- ▶ Eine durchgehende Beaufsichtigung während des Betriebes ist nicht notwendig, wohl aber eine regelmäßige Kontrolle.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät befüllen und entleeren.
- ▶ Niemals andere Flüssigkeiten als Trinkwasser in das Gerät geben.
- ▶ **WARNUNG:** Befüllen Sie das Gerät ausschließlich mit Trinkwasser!
- ▶ Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- ▶ **WARNUNG** - Der Kühlkreislauf des Gerätes darf nicht beschädigt werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten des Gerätes (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen auf.
- ▶ Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse. In diesem Fall ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter!
- ▶ Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf! Dies kann Schäden am Gerät verursachen.
- ▶ Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Bestimmungen bezüglich Geräten, die brennbares Kältemittel/Treibgas enthalten.
- ▶ Bewahren Sie keine Lebensmittel in diesem Gerät auf!

Bedienelemente

Abbildung A:

- ❶ Deckel
- ❷ Eiswürfelkorb
- ❸ Wasserbehälter
- ❹ ⏻-Taste
- ❺ Kontrollleuchte
- ❻ Leuchte „ice full“ 
- ❼ Gebläseauslass
- ❽ Abflussöffnung
- ❾ Leuchte „add water“ 

Abbildung B:

- ❿ Belüftungsöffnung
- ⓫ Belüftungsöffnung
- ⓬ Netzkabel

Abbildung C:

- ⓭ Eisschaufel

Vorbereitungen

Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass ...

- das Gerät, Netzstecker und Netzkabel **12** in einwandfreiem Zustand sind und...
- alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät entfernt sind.
- ◆ Reinigen Sie alle Teile des Gerätes wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Die Kontrollleuchte **5** blinkt grün. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Wenn Sie das Gerät bewegt haben, warten Sie etwa 2 Stunden, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.
- Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 und 32 °C liegt.

Bedienung und Betrieb

Gerät befüllen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter **3**! Das Wasser sollte eine Temperatur zwischen 8 und 25 °C haben.

HINWEIS

- Bevor Sie das Gerät befüllen, stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest in der Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite sitzt. Andernfalls läuft das eingefüllte Wasser gleich wieder heraus.
- ◆ Öffnen Sie den Deckel **1** und nehmen Sie den Eiswürfelkorb **2** heraus.
- ◆ Füllen Sie, zum Beispiel mit Hilfe eines Messbechers, Trinkwasser in den Wasserbehälter **3**. Überschreiten Sie dabei nicht die MAX-Markierung.
- ◆ Setzen Sie den Eiswürfelkorb **2** wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel **1**.

Eiswürfelproduktion starten

⚠ WARNUNG!

- Nutzen Sie stets frisches Trinkwasser für die Eiswürfelproduktion. Nicht das Wasser von aufgetauten Eiswürfeln wiederverwenden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste **4**, um die Eisproduktion zu beginnen. Die Kontrollleuchte **5** leuchtet durchgehend grün.
- ◆ Nach ca. 7 - 15 Minuten, abhängig von der Wasser- und Umgebungstemperatur, hören Sie, dass Eiswürfel in den Eiswürfelkorb **2** fallen. Um Eiswürfel zu entnehmen, öffnen Sie den Deckel **1** und entnehmen Sie die gewünschte Menge Eiswürfel mit der Eisschaufel **13**. Schließen Sie den Deckel **1** danach wieder.
- ◆ Wenn die Leuchte „ice full“  **6** rot leuchtet, ist der Eiswürfelkorb **2** voll. Die Eiswürfelproduktion wird angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Sobald Sie ausreichend Eiswürfel entnommen haben, führt das Gerät die Produktion automatisch fort.

HINWEIS

- Es kann passieren, dass sich die fertigen Eiswürfel auftürmen und so in die Lichtschranke geraten. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, obwohl der Eiswürfelkorb **2** noch nicht voll ist. Verteilen Sie die Eiswürfel in diesem Fall z. B. mit der Eisschaufel **13** im Eiswürfelkorb **2**, so dass die Lichtschranke wieder frei ist. Die Eiswürfelproduktion wird automatisch fortgesetzt.

- ◆ Wenn die Leuchte „add water“  9 rot leuchtet, ist der Wasserstand zu weit abgesunken. Die Eiswürfelproduktion wird dann angehalten, das Gerät hört auf zu kühlen. Wenn Sie weitere Eiswürfel produzieren wollen, füllen Sie den Wasserbehälter 3, wie in „Gerät befüllen“ beschrieben, auf.

HINWEIS

- Die erste Produktionsphase dauert eventuell etwas länger als die folgenden.
- Die Eiswürfel erreichen ihre finale Größe erst ab der ca. dritten Produktionsphase, abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.
- Die Produktionsdauer ist abhängig von Wasser- und Umgebungstemperatur.

Eiswürfelproduktion stoppen

WARNUNG!

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter 3. Ansonsten können sich Keime bilden!
- ◆ Drücken Sie die -Taste 4, um die Eisproduktion zu stoppen. Die Kontrollleuchte 5 blinkt grün.
- ◆ Um das Gerät außer Betrieb zu nehmen, entnehmen Sie die Eiswürfel und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abtauen und kontrollieren Sie, ob sich noch Restwasser im hinteren Teil des Gerätes befindet. Kippen Sie das Gerät in dem Fall leicht nach vorne, so dass das Wasser in den Wasserbehälter 3 läuft.
- ◆ Um das Wasser aus dem Wasserbehälter 3 abzulassen, ziehen Sie das Gerät so weit nach vorne über die Kante der Arbeitsplatte, dass Sie gut an die Abflussöffnung 8 auf der Geräteunterseite kommen, die vorderen Füße jedoch noch einen festen Stand haben.
Halten Sie ein für die zu erwartende Wassermenge ausreichend großes Gefäß unter die Abflussöffnung 8 und ziehen Sie die Verschlusskappe ab.
- ◆ Wenn das Wasser entwichen ist, stecken Sie die Verschlusskappe wieder fest in die Abflussöffnung 8.

Reinigung und Pflege

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder manuellen Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Ansonsten besteht Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin. Bei geöffnetem Gehäuse kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG!

- Lassen Sie nach spätestens 24 Stunden das Wasser aus dem Wasserbehälter **3**. Ansonsten können sich Keime bilden!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
 - Benutzen Sie kein kochendes Wasser zur Reinigung des Gerätes.
 - Reinigen Sie die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht mit einem Tuch o. Ä. Kratzer würden sich negativ auf das Produktionsergebnis auswirken.
- ◆ Aktivieren Sie die Selbstreinigungsfunktion des Gerätes:
- Falls das Gerät noch in Betrieb ist, folgen Sie den Anweisungen des Kapitels „Eiswürfelproduktion stoppen“.
 - Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
 - Befüllen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Gerät befüllen“ beschrieben, bis zur MAX-Markierung mit frischem Wasser.
 - Drücken und halten Sie die -Taste **4** für 10 Sekunden. Das Gerät beginnt mit der Selbstreinigung, die Leuchten „add water“  **9**, „ice full“  **6** und die Kontrollleuchte **5** leuchten währenddessen der Reihe nach rot bzw. grün auf. Nach 15 Minuten wechselt das Gerät in den Standby-Modus, die Kontrollleuchte **5** blinkt grün.
 - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Wasser über die Abflussöffnung **8** ab, wie im Kapitel „Eiswürfelproduktion stoppen“ beschrieben.
- ◆ Entfernen Sie den Eiswürfelkorb **2** und wischen Sie das Innere des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Achten Sie dabei darauf, die Metallstifte im hinteren Bereich des Gerätes nicht zu beschädigen, diese sollten nicht mit einem Tuch gereinigt werden.
- Bei hartnäckigen Verschmutzungen oder Ablagerungen geben Sie ein wenig Essig auf das Tuch. Spülen Sie den Wasserbehälter **3** mit klarem Wasser aus und lassen Sie dieses durch die Abflussöffnung **8** auf der Geräteunterseite ablaufen. Wischen Sie im Anschluss mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach.

- ◆ Reinigen Sie die Eisschaufel **13** und den Eiswürfelkorb **2** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse und das Netzkabel **12** mit einem feuchten Tuch ab. Geben Sie bei hartnäckigeren Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie danach mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und das Netzkabel **12** vor der Benutzung von außen komplett trocken sind.

Lagerung

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig trocknen, bevor Sie es lagern. Lassen Sie hierfür den Deckel **1** einige Zeit geöffnet, so dass die Feuchtigkeit entweichen kann.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem Kabelclip.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort. Schließen Sie den Deckel **1**, wenn Sie das Gerät lagern. Ansonsten kann sich Staub im Gerät sammeln und die nächsten Eiswürfel verunreinigen.

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Kältemittel, das in diesem Gerät verwendet wird, erfordert besondere Entsorgungsmaßnahmen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „add water“  9 leuchtet.	Es befindet sich zu wenig Wasser im Wasserbehälter 3 .	Füllen Sie den Wasserbehälter 3 wie in „Gerät befüllen“ beschrieben auf.
	Der Wasserfilter am Boden des Wasserbehälters 3 ist blockiert.	Entfernen Sie eventuelle Ablagerungen oder Gegenstände, die den Wasserfilter blockieren. Falls notwendig, können Sie den Wasserfilter abnehmen, indem Sie ihn gerade nach oben abziehen. Setzen Sie ihn wieder ein, bevor Sie das Gerät erneut benutzen. Zum Umgang mit hartnäckigen Ablagerungen folgen Sie den Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
	Die Pumpe ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchte „ice full“  6 leuchtet.	Der Eiswürfelkorb 2 ist voll.	Entnehmen Sie Eiswürfel aus dem Eiswürfelkorb 2 .
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Infrarot-Sensoren mit einem weichen Tuch.
	Die Infrarot-Sensoren oberhalb des Eiswürfelkorbes 2 sind defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Leuchten „add water“  9 und „ice full“  6 leuchten gleichzeitig.	Die Eiswürfelschale im hinteren Teil des Gerätes ist blockiert.	Kontrollieren Sie, ob die Eiswürfelschale z. B. von einem Eiswürfel blockiert wird und entfernen Sie diesen vorsichtig. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, stecken Sie ihn wieder hinein und starten Sie das Gerät neu.
Es werden keine Eiswürfel produziert.	Die Wasser- oder Umgebungstemperatur ist zu hoch.	♦ Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur nicht höher als 32 °C ist. ♦ Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.
	Das Kühlsystem ist undicht.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Das Kühlsystem ist blockiert.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störung	Ursache	Abhilfe
Es werden zu kleine Eiskwürfel produziert.	Schlechte Wärmeableitung.	Stellen Sie das Gerät so auf, dass es an allen Seiten einen Freiraum von ca. 20 cm hat.
	Die Wassertemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass das verwendete Wasser eine Temperatur zwischen 8 – 25 °C hat.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Achten Sie darauf, dass die Umgebungstemperatur zwischen 10 – 32 °C liegt.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennstrom	0,8 A
Nennleistung	105 W
Produktionsvolumen	11 – 12 kg/24 Stunden
Fassungsvermögen Wasserbehälter ❸	1,8 L
Fassungsvermögen Eiskwürfelkorb ❷	800 g
Kältemittel	R600a, 29 g
Klimaklasse	ST, SN, N, T
Wärmedämmstoff	Cyclopentan
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 331074_1907

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stan informacj · Stand der Informationen:

10/2019 · Ident.-No.: SEMK105A1-092019-2

IAN 331074_1907